

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Röthlisberger, Heinz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

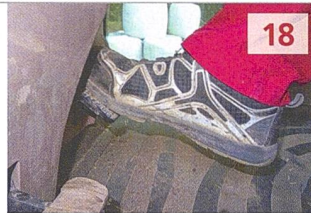
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aktuelles

- 4 Kurzmeldungen

## Markt

- 10 Entscheidende Nähe zum Endkunden  
13 Beregnung 4.0 mit Bauer  
14 Mit Technik gegen den Maiszünsler  
18 Bremsen: Strategien der Traktor-Hersteller  
22 Updates und Innovationen bei Kuhn  
24 Kverneland wird smarter  
26 Neue Generation von Kettensägen



## Schwerpunkt: Kommunaltechnik

- 28 Mulcher und Mäher mit Ausleger  
31 Autonom auf dem Green  
32 Rotierende Schneeräumgeräte  
36 Schneepflug ist nicht gleich Schneepflug  
39 Pferdeäpfel – Saugen bringt's



## Impression

- 40 Mehr Leistung spart Treibstoff

## Management

- 43 Aufgepasst bei Plauschfahrten mit Traktoren  
44 Neue Möglichkeiten der Betriebszweig-Auswertung

## Wissen

- 46 Auf die Raupe gekommen

## Plattform

- 48 Pflüger-EM war fest in irischer Hand  
51 Unterstützung für den Rücken



## Sicherheit

- 52 Borstige Strassenfeger  
54 Vereint gegen schädliche Schwingungen

## Passion

- 56 Familie Huwiler hat Diesel im Blut

## SVLT

- 58 Fachreise nach Südamerika  
60 Sektionsnachrichten  
62 Bäuerliche Imagepflege durch den Zuger Präsidenten  
63 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
Kommunalbetriebe, Lohnunternehmer und Landwirte sind die Hauptzielgruppen für die Auslegermäher.

Bild: Kuhn



[www.youtube.com/agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

## Editorial

Heinz  
Röthlisberger



Zugegeben. Als Kind habe ich mich nicht immer so sehr auf den Herbst gefreut.

Denn dann ging es ab aufs Feld zum Kartoffelgraben. Unser Roder war ein «Samro Spezial» mit Drehkorb und Absackvorrichtung. Wir kamen mit diesem nicht ganz so rasch vorwärts wie andere Bauern, die schon einen von den «schnelleren» Vollerntern hatten.

Für uns Kinder dauerte die Kartoffelernte deshalb gefühlsmässig eine Ewigkeit. Wie oft haben wir die «Fuhren» (Dämme) gezählt und ausgerechnet: «Wenn wir sieben pro Tag schaffen, dauert es noch insgesamt so viele Tage bis wir fertig sein werden.» Die letzte «Fuhre» wurde für uns immer zu einem Freudentag. Ich bin überzeugt, dass das auch bei meinen Eltern und Grosseltern der Fall war, auch wenn sie sich das nicht anmerken liessen. Ist man fertig mit der Ernte, egal mit welcher Frucht, dann kommt viel Erleichterung auf. Erst recht, wenn die Erträge stimmen.

Übrigens: Je älter ich wurde, desto mehr gefiel mir das Kartoffelgraben und damit auch die Herbstzeit. Denn irgendeinmal durfte ich auch vorne auf dem «Samro» sein, selber absacken oder die Kartoffeln zum Verarbeiter bringen – mit dem Traktor und zwei Anhängern, die mit 50-kg-Säcken zweistöckig beladen waren. Da war immer sehr viel Stolz mit dabei.

Mit Stolz kann ich an dieser Stelle auf unsere neuste Ausgabe hinweisen. Sie finden im vorliegenden Heft wieder viel neue Landtechnik. In unserem Schwerpunktthema «Kommunaltechnik» zeigen wir zudem auf, dass sich Auslegermulcher hervorragend für eine moderne Landschaftspflege eignen und dass Schneepflug nicht einfach gleich Schneepflug ist.

Ausgabe Nr. 10 erscheint am 12. Okt. 2017